|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Spett.Autorità di Gestione Segretariato Congiuntoe-mail: jts.itaslo@regione.fvg.itProgramma di Cooperazione INTERREG V-A Italia-Slovenia 2014-2020c/o Regione autonoma Friuli Venezia GiuliaDirezione centrale autonomie locali, sicurezza e politiche dell'immigrazioneServizio Cooperazione Territoriale Europea e aiuti di statoVia del Lavatoio 134132 TRIESTEtel 040 3775993 | SpoštovaniOrgan upravljanja Skupni sekretariate-mail: jts.itaslo@regione.fvg.itProgram sodelovanja INTERREG V-A Italija-Slovenija 2014-2020c/o Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajinaDirektorat za lokalno samoupravo, varnost in politiko priseljevanjaSlužba za evropsko teritorialno sodelovanje in državne pomočiVia del Lavatoio 134132 TRIESTEtel +39 040 3775993 |  |
| Oggetto: Programma di Cooperazione INTERREG V-A Italia-Slovenia 2014-2020: richiesta di autenticazione forte al sistema on-line  | Zadeva: Program sodelovanja INTERREG V-A Italija-Slovenija 2014-2020: vloga za dostop do on-line sistema za poročanje  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Acronimo progetto | Akronim projekta |   |
| Denominazione del beneficiario | Ime upravičenca |   |
|  |  |  |
| Il sottoscritto | Podpisani/a |  |
| Nome | Ime |   |
| Cognome | Priimek |   |
| Codice fiscale o codice identificativo EMŠO\* | Davčna številka ali EMŠO\* |   |
| Sesso | Spol |   |
| Data di nascita | Datum rojstva |   |
| Comune di nascita | Občina rojstva |   |
| Stato di nascita | Država Rojstva |   |
| E-mail | E-naslov |  |
|  |  |  |
| Username FVG account | Uporabniško ime FVG računa  |   |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Il codice fiscale (per utenti appartenenti a strutture italiane) e il codice identificativo EMŠO (per utenti appartenenti a strutture slovene) verranno utilizzati in conformità con la normativa sulla privacy richiamata nella nota a piè di pagina e solamente per consentire una identificazione univoca dell’utente. | Davčna številka (za uporabnike zaposlene v italijanskih ustanovah) oz. EMŠO (za uporabnike zaposlene v slovenskih ustanovah) bo uporabljena samo za namen identifikacije uporabnika v sistemu in podatek bo varovan v skladu z zakonodajo s področja varovanja osebnih podatkov, ki je navedena na koncu izjave. |  |
|  |  |  |
| Consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall’art. 76 del DPR 445 del 28 dicembre 2000, | Zavedam se kazenskih sankcij v primeru neresničnih izjav, priprave in uporabe ponarejenih listin, kot določa 76. člen OPR 445 z dne 28. decembra 2000, in podajam |  |
| CHIEDE | VLOGO |  |
| di essere registrato/a dall’Autorità in indirizzo al fine di poter accedere | Organu upravljanja za registracijo in pridobitev dostopa  |  |
| al sistema informatico on line | do informacijskega sistema za poročanje |  |
|  |  |  |
| Si impegna a: | Ob tem se obvezujem, da bom: |  |
| 1) mantenere la massima riservatezza rispetto a qualsiasi informazione ottenuta attraverso il sistema | 1) kot zaupne varoval/a vse informacije pridobljene ob uporabi sistema oz. ob vnosu podatkov v sistem; |  |
| 2) rispettare le normative vigenti in materia di privacy così come dettagliate nella nota a piè di pagina | 2) spoštoval/a veljavne predpise o varstvu osebnih podatkov določene v opombi |  |
| 3) custodire username e password avendo cura che nessuna persona diversa dal sottoscritto possa utilizzarli; | 3) skrbno hranil/a uporabniško ime in geslo, ki ju lahko uporablja izključno podpisani/a; |  |
|  |  |  |
| Luogo  | Kraj |   |
| Data | Datum |   |
| Timbro (se disponibile) | Žig (če je razpoložljiv) |   |
| Firma del PP | Podpis PP |   |
|  |  |  |
| 1. Informativa Privacy: | Varstvo osebnih podatkov:  |  |
| Ai sensi dell’art. 13 del d.lgs. 196/2003 (codice in materia di protezione dei dati personali), si informa che i dati personali raccolti verranno trattati dalla Regione autonoma Friuli Venezia Giulia attraverso modalità cartacee e/o informatizzate unicamente per gli adempimenti inerenti la presente richiesta. Titolare del trattamento è la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione Centrale cultura, sport, relazioni internazionali e comunitarie – via Udine, 9 - 34132 Trieste, nei cui confronti gli interessati potranno far valere i diritti loro riconosciuti dall’art. 7 del d.lgs. 196/2003 (aggiornamento, cancellazione, etc.). | Skladno s 13. členom Zakonodajnega odloka št. 196/2003 (določila o varstvu osebnih podatkov) obveščamo, da bo Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajina obravnavala vse navedene osebne podatke, v papirnati in/ali elektronski obliki izključno za namene, ki zadevajo pričujočo vlogo. Odgovorna za obravnavo podatkov je Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajina – Glavna direkcija za kulturo, šport, mednarodne odnose in odnose z EU – Via Udine 9 – 34132 Trst, do katere lahko zainteresirani uveljavijo svoje pravice skladno s 7. členom Zakonodajnega odloka št. 196/2003 (osvežitev podatkov, izbris podatkov itd.). |  |
| In conformità all'articolo 19 della Legge sulla tutela dei dati personali (Comunicazioni in relazione al trattamento dei dati personali) il Ministero dello Sviluppo Economico e della Ricerca Tecnologica dela Republica di Slovenia (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia 94 del 2007) tratterà i dati personali indicati, in forma cartacea o digitale, esclusivamente ai fini inerenti la presente richiesta. Il Ministero dello Sviluppo Economico e della Ricerca Tecnologica dela Republica di Slovenia è responsabile del trattamento dei dati personali (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia 94 del 2007). | Skladno z 19. členom (Obveščanje posameznika o obdelavi osebnih podatkov) Zakona o varstvu osebnih podatkov (Ur.l. RS 94/2007), bo Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo obdelovala navedene osebne podatke, v papirnati ali elektronski obliki izključno za namene, ki zadevajo pričujočo vlogo. Odgovorno za obravnavo podatkov je Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo, Regionalna pisarna Štanjel – Štanjel 1a, SI-6222 Štanjel, do katere lahko zainteresirani uveljavljajo svoje pravice skladno z 32. členom (Pravica do dopolnitve, popravka, blokiranja, izbrisa in ugovora) Zakona o varstvu osebnih podatkov (Ur.l. RS 94/2007). |  |